

АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО, НАУКОВА КОМУНІКАЦІЯ ТА ПРОФЕСІЙНА ТЕРМІНОЛОГІЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ

ОПИС КУРСУ

Володіння іноземними мовами стало невід'ємною частиною сучасного життя та найважливішою складовою сучасної, успішної людини. Інтеграція України у Європейське та світове суспільство потребує високого рівня мовленнєвої компетенції фахівців, що підвищує коефіцієнт успіху держави на світовій арені. Тому знання та вільне володіння іноземними мовами є одним з обов'язкових компонентів вищої освіти в Україні. Засвоєння студентами технічної терміносистеми як невід'ємного складника англійської професійно-орієнтованої лексичної компетенції є запорукою успішного спілкування з іноземними партнерами у професійній діяльності.

Вивчення даної навчальної дисципліни надасть змогу здобувачам спілкуватися з фахівцями та нефахівцями своєї галузі (з експертами з інших галузей) іноземною мовою усно та письмово. Демонструвати вправність у володінні основною термінологією та стилістичними засобами писемного мовлення іноземною мовою, зокрема, в оформленні ділових документів, а також для отримання професійної інформації з іншомовних фахових джерел, презентації власних досліджень, ведення бесіди-діалогу, дискусії тощо.

Навчальний курс ґрунтується на поєднанні чотирьох видів мовленнєвої діяльності (читання, говоріння, аудіювання та письма) з використанням автентичних матеріалів з іншомовних джерел та вітчизняної навчальної і методичної літератури.

Кінцеві цілі дисципліни полягають у вмінні інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури іноземною мовою; демонструвати вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах; знати базовий технічний вокабуляр; розпізнавати та диференціювати складні граматичні явища і моделі за формальними ознаками; вести дискурс на ситуативно зумовлену та професійну тематику.

ВИМОГИ

- розуміння загального змісту інформації, що передає співрозмовник, вміння ставити запитання та вести діалог;
 - знання основ граматики на достатньому рівні, але допускаються труднощі використання її в діловому писемному мовленні, є труднощі в конструкціях або будованні речень наукового стилю;
 - вивчення англійської мови на спеціалізованих курсах або у виші;
 - наявність корпоративного облікового запису @mipolytech.education, Microsoft Teams, Word;
- наявність особистого логіну та паролю в Moodle (для отримання або поновлення слід звернутися до куратора групи)

БУРКОВСЬКА Оксана

burkovska.oksana@mipolytech.education

кандидат філологічних наук, доцент кафедри мовних та гуманітарних дисциплін



mip metinvest
polytechnic

Освітній рівень

Освітньо-науковий

Кількість кредитів

3,0

Назва кафедри, яка пропонує дисципліну

Мовних та гуманітарних дисциплін

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

- Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми металургії та автоматизації виробничих процесів, комп'ютерно-інтегрованих технологій та робототехніки державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних наукових виданнях;
 - працювати в міжнародному контексті та в глобальному інформаційному середовищі за фахом;
 - використовувати необхідні для обґрунтування висновків докази, зокрема, результати теоретичного аналізу, експериментальних досліджень і математичного та/або комп'ютерного моделювання, наявні емпіричні дані щодо процесів у металургії та автоматизації і комп'ютерно-інтегрованих технологіях;
 - демонструвати вправність у володінні основною фаховою термінологією та стилістичними засобами писемного мовлення іноземною мовою, зокрема, в оформленні ділових документів, що стосуються сфери металургії, автоматизації та комп'ютерно-інтегрованих технологій;
 - організовувати і здійснювати освітній процес у вищій освіті, його наукове, навчально-методичне та нормативне забезпечення, розробляти і викладати загальноінженерні та спеціальні навчальні дисципліни з металургії, автоматизації, комп'ютерно-інтегрованих технологій та робототехніки і дотичних предметних областей у закладах вищої освіти.
 - знання і розуміння предметної області і професійної діяльності, володіння навичками критичного мислення, здатність до професійного розвитку;
 - здатність усно і письмово презентувати та обговорювати результати наукових досліджень та/або інноваційних розробок українською та іноземною мовами, глибоке розуміння іншомовних наукових текстів за напрямками досліджень у сфері металургії, автоматизації, комп'ютерно-інтегрованих технологій та робототехніки;
 - здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у вищій освіті;
 - навички використання електронних, інформаційних і комунікаційних технологій при плануванні, проведенні експерименту, обробці отриманих результатів та з метою комунікації з широкою науковою спільнотою та громадськістю в галузі металургії, електроніки, автоматизації та електронних комунікацій.

ТЕМАТИКА

1. **General Rules of Business Correspondence. Commercial Offer.** Загальні правила ділової кореспонденції. Правила написання листа-пропозиції. 2. **Taboo in Business Correspondence. Application Letter.** Табу у бізнес-листуванні: чого ніколи не можна використовувати при написанні ділових листів. Правила написання листа-заявки. 3. **Punctuation in Business Correspondence. Complaint Letter.** Правила загальної пунктуації в англійській мові та бізнес-листуванні. Правила написання листа-скарги. 4. **Business Vocabulary. Letter of Apology.** Бізнес-словник сучасної ділової англійської мови. Правила написання листа-вибачення. 5. **Acronyms in Business Correspondence. Request Letter / Enquiry Letter.** Акроніми та абревіатури у діловій кореспонденції. Написання листа-запиту. 6. **Recommendations for Speaking Business English. Acceptance Letter.** Рекомендації щодо спілкування діловою англійською мовою. Правила написання листа-погодження. 7. **Useful Phrases in Business English. Letter of Recommendation.** Корисні фрази та шаблонні вирази, які використовують у діловому листуванні за міжнародними стандартами. Правила написання листа-погодження. 8. **CV Templates. Cover Letter.** Сучасні шаблони для написання резюме за міжнародним стандартом. Правила написання супровідного листа. 9. **Business English Phrases and Idioms. Thank-You Letter.** Аутентичні фрази та ідіоми для спілкування у бізнес-середовищі. Правила написання листа-вдячності. 10. **Academic and Science Writing. References.** Академічне письмо. Правила написання наукових текстів англійською мовою. Написання анотації за фаховим спрямуванням. Правила складання посилань на використані літературні джерела за стандартом APA.

ОРГАНІЗАЦІЯ КУРСУ, ФОРМИ ТА МЕТОДИ НАВЧАННЯ

- Освітній процес будується як комбінація проблемно орієнтованих практичних занять з відпрацювання граматичних та лексичних навичок та самостійного вивчення навчального матеріалу на платформі Moodle.

– Під час вивчення курсу широко використовуються наочні засоби візуалізації (презентації, схеми, таблиці, рисунки, кросворди тощо), які використовують у поєднанні з активною діяльністю студентів.

– Ефективним є застосування роботи студентських груп і активних методів навчання, а саме: різноманітних рольових ігор, імітаційних ігор, обговорення конкретних ситуацій, випадків, робота в малих групах; дискусія; мозкова атака; аналіз конкретної ситуації; метод випадків; презентація; ділова гра.

– Відвідування практичних занять є бажаним; від здобувачів очікується ознайомлення з матеріалом перед заняттям, що дозволить побудувати практику у вигляді сполучення пояснень викладача та обговорення проблемних питань, які виникли при підготовці до заняття.

– Від здобувача потребується виконати індивідуальні завдання та модульні контрольні роботи у терміни, встановлені у розділі «Розподіл балів за контрольними точками та графік їх виконання».

– З урахуванням поточної ситуації від учасників освітнього процесу очікується виконання вимог безпеки при сигналі «Повітряна тривога», санкції за залишення заняття або неявку на заняття не застосовуються.

– Опціонально доступні індивідуальні та групові консультації. З викладачем можна зв'язатися через електронну пошту, в чаті або в персональній розмові в MS Teams. Підсумковий контроль проводиться у формі іспиту.

ПІДХОДИ ДО ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів за контрольними точками та графік їх виконання

1 семестр

Види контр. точок	Тижні																		Всього
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Робота на практичних заняттях			10			10			10			10			10		10		60
Складня індивідуальних завдань																20			20
Модульні контрольні роботи																		20	20
Всього	30									70									100

Зміст та вимоги до контрольних точок

Назва контрольної точки	Опис контрольної точки, порядок її проходження та отримання балів
Робота на практичних заняттях	Оцінка за роботу на практичному (семінарському) занятті оголошується наприкінці заняття і може бути оскаржена одразу ж. – періодичне оцінювання на практичних заняттях проводиться в години навчальних занять. Полягає в перевірці ступеня оволодіння здобувачем теоретичними та прикладними аспектами. Форми аудиторної роботи: різноманітні рольові ігри, імітаційні ігри, обговорення конкретних ситуацій, випадків, робота в малих групах; дискусія; мозкова атака; аналіз конкретної ситуації; метод випадків; презентація; ділова гра. Набрана можлива кількість балів – від 0 до 60 балів
Виконання та захист індивідуального завдання	Індивідуальне завдання виконується в години самостійної роботи та сприяє поглибленню і закріпленню теоретичних знань, отриманих здобувачами практичних занять та самостійному вивченню дисципліни. Індивідуальне завдання містить: Translation and Writing. Переклад неадаптованих фахових текстів англійською мовою; Annotation Writing. Написання анотації англійською мовою до наукової роботи за правилами наукового письма. – завдання виконані і мета досягнута. Оформлення роботи цілком відповідає вимогам – індивідуальне завдання оцінюється в 20 балів; – завдання в основному виконані і мета досягнута – індивідуальне завдання оцінюється в 15 балів;

	<ul style="list-style-type: none"> - завдання в основному виконані і мета в цілому досягнута – індивідуальне завдання оцінюється в 10 балів; - завдання не всі виконані і мета повністю не досягнута – індивідуальне завдання оцінюється в 5 балів; - завдання не виконані, мета в цілому не досягнута. Або робота не представлена у встановлений термін – індивідуальне завдання оцінюється в 0 балів.
Модульні контрольні роботи	<p>МКР виконуються в Moodle під час останнього практичного заняття в модулі за 1 годину 10 хвилин. В разі неявки або неможливості виконання МКР з поважних причин на таке заняття допускається відкриття виконання МКР за погодженням з викладачем в інший час асинхронно. Кількість спроб - 2, є обмеження по часу виконання МКР. Завдання контрольної роботи містить тестування у вигляді різноманітних завдань на граматичні та лексичні складові та переклад. Тест передбачає питання з варіантами відповідей на нього, які включають одну правильну відповідь. Бали за тестування розподіляються за кожним блоком, виходячи зі складності завдання, за зростанням і в сукупності мають 20 балів.</p>

Додаткові зауваження:

- здобувач може оскаржити отримані оцінки в порядку, передбаченому Положенням про організацію освітнього процесу ([Нормативні документи : Polytechnic \(metinvest.university\)](#)) та Положенням про політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій ([Академічні політики : Polytechnic \(metinvest.university\)](#))
- оцінки, отримані за роботу на практичних заняттях не можуть бути відпрацьовані або покращені, окрім процедури оскарження, оцінки за інші види поточного контролю можуть бути покращені за індивідуальною домовленістю з викладачем;
- викладач не має права знижувати оцінку за індивідуальне завдання або модульну контрольну роботу, якщо вони не були складені вчасно, однак в разі, якщо така робота була оцінена пізніше, ніж момент завершення теоретичного навчання у семестрі, то відповідна оцінка не враховується у рейтингу здобувачів освіти.

Форма підсумкового контролю. Порядок визначення підсумкової оцінки

	Варіант вивчення як обов'язкової	Варіант вивчення як вибіркової
Форма підсумкового контролю	1 семестр – письмовий екзамен за матеріалом семестру	Залік, тобто підсумкова оцінка вставляється як сума оцінок поточного контролю без проведення додаткових контрольних заходів
Умови допуску до підсумкового контролю	1 семестр – не менше 35 балів; якщо здобувачі освіти в результаті самооцінки академічного прогресу не впевнені, що набрали 35 балів за поточну успішність, складуть іспит на 85 балів і вище, то вони мають підвищити власні результати поточного контролю до прийнятного рівня	якщо сума оцінок за поточний контроль за семестр становить менше 60 балів, необхідно відпрацювати відповідні види контролю поточної успішності до звершення теоретичного навчання
Порядок визначення підсумкової оцінки	<p>Для варіанту екзамену:</p> <ul style="list-style-type: none"> - підсумкова оцінка (ПО) визначається як середнє арифметичне поточної успішності з навчальної дисципліни (О) та оцінки, отриманої під час іспиту (І). В разі, якщо оцінка, отримана на іспиті, менше 60 балів, підсумкова оцінка дорівнює оцінці іспиту: $\begin{cases} \text{ПО} = \frac{O + I}{2}, & \text{якщо } I \geq 60 \\ I, & \text{якщо } I < 60 \end{cases}$	
Порядок проходження екзамену	Екзамен складається в Moodle у визначений розкладом екзаменаційної сесії період; до складу завдань екзамену (100 балів) входять 100 тестових завдань множинного вибору з однією вірною відповіддю які в сумі складають 100 балів. Екзамен оцінює ступінь володіння лексичним та граматичним матеріалами всього курсу. На складання екзамену надається 1 спроба. Порядок оскарження екзаменаційної оцінки визначений у розділі 10 Положення про організацію освітнього процесу (Нормативні документи : Polytechnic (metinvest.university))	

Відповідність між прийнятими в університеті шкалами оцінки наведена в таблиці

Бальна шкала	Рівні	Характеристика	Традиційні шкали	
			Іспит	Залік
90-100	A	Студент демонструє видатний рівень досягнення запланованих результатів вивчення навчальної дисципліни, що засвідчують його безумовну готовність до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом	Відмінно	
82-89	B	Студент виявляє вищий за середній рівень досягнення запланованих результатів вивчення навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом, в його знаннях або діях присутні незначні помилки	Добре	Залік
75-81	C	Студент виявляє середній рівень досягнення запланованих результатів вивчення навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом, в його знаннях або діях присутні деякі значущі помилки		
67-74	D	Студент виявляє задовільний рівень досягнення запланованих результатів вивчення навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом, в його знаннях або діях наявні суттєві помилки	Задовільно	
60-66	E	Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати вивчення навчальної дисципліни		
35-59	FX	Низка запланованих результатів навчання не досягнуті. Рівень наявних результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом	Незадовільно	Незалік
0-34	F	Результати навчання відсутні або критично низькі		

ОСОБЛИВІ ПІДХОДИ ДО ВИЗНАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

- В разі, якщо дисципліна є обов'язковою для здобувача освіти, і він засвоїв повністю або частково відповідні програмні результати навчання під час отримання освіти на попередніх або такому ж рівні (дисципліни «Фаховий розмовний клуб», «Англійська мова за фаховим спрямуванням», «Ділова англійська мова» та ін.), то кредити та оцінка з дисципліни може бути перезарахована в порядку, передбаченому Положенням про організацію освітнього процесу ([Нормативні документи : Polytechnic \(metinvest.university\)](#)). Консультацію з даного питання можна отримати у викладача, куратора або гаранта освітньої програми, завідувача кафедри, за якою закріплено цю дисципліну;

- В разі, якщо здобувач освіти обрав цю дисципліну як дисципліну вільного вибору, не зважаючи на той факт, чи вивчалася вона раніше, оцінка та кредити з цієї дисципліни не перезараховуються;

- В разі, якщо здобувач освіти хотів би самостійно вивчити певні курси з проблематики економічної теорії (наприклад, Coursera, UdeMy або інших платформ, в т.ч. платформ відкритих курсів вітчизняних та/або закордонних університетів), то 1) доцільно звернутися до списку рекомендованих вебресурсів або проконсультуватися з викладачем на предмет релевантності самосійтно знайденого освітнього ресурсу програмі дисципліни; 2) в разі успішності опанування такого курсу, яке підтверджується сертифікатом або іншим способом, такому здобувачу у порядку, визначеному Положенням про визнання результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті [Нормативні документи : Polytechnic \(metinvest.university\)](#), такі результати можуть бути зараховані замість оцінки з певного виду поточного контролю;

В разі, якщо здобувач освіти реалізував певний вид наукової роботи (тези, стаття, результативна участь у студентській олімпіаді тощо), то у порядку, визначеному Положенням про визнання результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті [Нормативні документи : Polytechnic \(metinvest.university\)](#), такі результати можуть бути зараховані замість оцінки з певного виду поточного або навіть підсумкового контролю; консультацію з питань визнання результатів

неформальної та інформальної освіти можна отримати в уповноваженої особи від кафедри, яка викладає дисципліну; перелік таких осіб можна знайти за посиланням [Студентам : Polytechnic \(metinvest.university\)](https://metinvest.university).

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. English for metal forming engineering and research in metallurgy and material science : a tutorial / I. Nikitina et al. ; edited by prof. V. Kukhar. 2nd revised and expanded edition. Odesa : Oldi+, 2024. 144 p. URL: <https://dspace.mipolytech.education/handle/mip/631>.
2. Шевченко О. П., Коротенко Є. Д. Англійська мова для академічних цілей : посібник з англійської мови для аспірантів технічного напрямку підготовки. Краматорськ : ДДМА, 2018. 136 с.
3. Жихарьова О., Ставцева В. Business English Success. Посібник із ділової англійської мови. 2020. 128 с.
4. Турчин Д. Б. English for International Relations. 4-е вид. 2021. 256 с.
5. Albright Z. L., Langan J. English Skills with Readings ISE. 10th Ed. New York : McGraw-Hill, 2020. 585 p. URL: <https://read.kortext.com/library/books/1035447>.
6. Lannon J. M., Gurak L. J. Technical Communication. 15th Ed. United States : Pearson, 2021. 737 p. URL: <https://read.kortext.com/library/books/835981>.

АКАДЕМІЧНІ ПОЛІТИКИ

Як член спільноти Технічного університету «МЕТІНВЕСТ ПОЛІТЕХНІКА» Ви маєте дотримуватися певних стандартів та академічної політики:

– **Академічна недоброчесність** вигляді академічного плагиату; фабрикації; фальсифікації; списування обману; хабарництва; необ'єктивного оцінювання; надання здобувачам освіти під час проходження ними оцінювання результатів навчання допомоги чи створення перешкод, не передбачених умовами та/або процедурами проходження такого оцінювання; впливу у будь-якій формі (прохання, умовляння, вказівка, погроза, примушування тощо) на педагогічного (науково-педагогічного) працівника з метою здійснення ним необ'єктивного оцінювання результатів навчання – прямо заборонено (докладніше про це – у Положенні про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників ТОВ ТЕХНІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ «МЕТІНВЕСТ ПОЛІТЕХНІКА»); і в разі виявлення – **відповідний захід контролю (контрольну точку) буде оцінено в 0 балів за з наступним повідомленням декану факультету та голові комісії з академічної доброчесності Університету.**

– В разі випадку надання здобувачам освіти під час проходження ними оцінювання результатів навчання допомоги чи створення перешкод, не передбачених умовами та/або процедурами проходження такого оцінювання; впливу у будь-якій формі (прохання, умовляння, вказівка, погроза, примушування тощо) на педагогічного (науково-педагогічного) працівника з метою здійснення ним необ'єктивного оцінювання результатів навчання студент може оскаржити процедури оцінювання за процедурами, передбаченими Положенням про організацію освітнього процесу (розділ 10).

– Матеріали в рамках курсу, захищені авторським правом, можуть бути використані лише тільки здобувачами освіти, яким призначено даний курс і для цілей, пов'язаних з цим курсом і не можуть поширюватися.

– Спілкування з однокурсниками та викладачем має бути професійним та ввічливим.

– Очікується, що Ви перевірятимете всі Ваші письмові повідомлення, включаючи поштові повідомлення та повідомлення у MS Teams на коректність змісту та мови.

– Університет прагне підтримувати середовище, вільне від дискримінації або дискримінаційних домагань, спрямованих на будь-яку людину або групу в межах своєї спільноти - здобувачів освіти, співробітників або відвідувачів.

Докладніше про академічні політики стосовно етичності поведінки, академічної доброчесності та протидію булінгу можна дізнатися за посиланням: [Академічні політики - Polytechnic \(metinvest.university\)](https://metinvest.university)